

# Tau Fakatokatokaaga he Gahua – Vagahau Niue

**Kakano ne kua fakatū ai e kumikumiaga nai**

Ne fakatū he Fakatufono e Kumikumiaga nai ke fakatautonu aki e tau manatu he tau tagata ke taute e taha kumikumiaga fakalapalapa hagaao ia ke he tau mahani ekefakakelea mo e fakateaga ke he tau levekiaga, ki lalo hifo he levekiaga he Fakatufono mo e tau Lotu.

**Tau mena kua maeke ia mautolu ke kumikumi ki ai**

Ko e kumikumiaga nei ha mautolu ke he tau mahani ekefakakelea mo e fakateaga ke he tau levekiaga he tau fanau, tau fuata mo e tau mamatua kua nakai tūtū hagahaga mitaki e tau momoui ne kua nonofo ki lalo hifo he levekiaga he Fakutufono pihia mo e tau Lotu i Niu Silani mai ia he tau 1950 ke he 1999. To fai onoonoaga foki a mautolu ke he tau lekua mo e tau mena tutupu to hoko e tau 1950, mo e fanogonogo kia lautolu e tau tagata ne kua nonofo ke he tau levekiaga tali mai ke he tau 1999, pihia mo e tau tagata ne nonofo agaia ke he tau levekiaga ia kehe magaaho nei, ke maeke ke fakatautonu fakamitaki e tau poakiaga ke lata ma anoiha.

**Ko e tau hūhū fe ka onoono a mautolu ki ai**

Kua lauia ai e tau mena nai:

* *Ko e ha e tau tagata ne tuku atu ai ki loto he tau levekiaga nei* – lauia ai foki kaeke kua fai faiva, fakavihia, poke nakai tonu e tau fifiliaga he tau aisini.
* *Ko e tau ekefakakelea mo e tau levekiaga fakateaga fēfē kua tupu ai* – ko e heigoa e mena kua tupu mo e kelea fēfē?
* *Ko e tupu he ha* – ko e heigoa e mena ati kua maeke ai he tau mahani eke fakakelea mo e tau levekiaga fakateaga nei ke tutupu ke he tau tagata?
* *Ko e heigoa e tau mena ne lauia ai* – ke he tagata kua tupu e mahani eke fakakelea ki ai, pihia mo e haana magafaoa mo e falu foki. Lafi atu e tau kelea kua tutupu ai ke he vaha loa mo e tau lekua ka tutupu ai ke he tau atuhau mai i mua.
* *Ko e heigoa ne iloa mai ai* – ko e heigoa e tau hikihikiaga kua taute ai ke he tau tau kua mole ke fakatautonu aki e tau mahani eke fakakelea mo e fakateaga ke he tau levekiaga, lauia ai e tau matafakatufono, tau hatakiaga, mo e tau laliaga ke kitekite ke he tau kaina kua fai levekiaga ke he tau tagata?
* *Mitaki fēfē e* gahuaaga he tau fakaholoaga redress mo e rehabilitation mo e maeke nakai ke fakaholo ki mua.
* *Ko e tau puhala kua maeke ke tatue ke fakahagahaga mitaki aki* a anoiha ke kalo kehe mai he tau mahani kelea nei ke ua liu ke tupu foki.

**Gahua fēfē a mautolu**

Loga e tau puhala kua moua e mautolu e tau fakailoaaga: fanogonogo a mautolu ke he tau tagata, kua fakahoko ai e tau fonoaga ma e tau tagata, moua e tau tohi kua tohia lima poke kua moua ai ke he tau tohi mo e tau vase pepa. Kua taute foki e mautolu e tau kumikumiaga. Hāhā ia mautolu e pule malōlō ke he tau tagata mo e tau kautaha, pihia mo e tau Faahi Gahua Fakatufono, ke foaki mai kia mautolu e tau fakailoaaga mo e tau tohi.

**Tau puhula ke logona mai he tau tagata**

Loga e tau puhala ha mautolu ke logona mai he tau tagata:

* ke he tau fakatutalaaga fakatagata;
* ke he tau fonoaga he tau tagata;
* ke he tau fakatutalaaga kua nonofo viko ke he laulau;
* tau tohi fakatū manatu.

**Ha mautolu a tau taofiaga mahuiga**

Kua mailoga e mautolu a Te Tiriti o Waitangi. Kua muitua foki a mautolu ke he tau taofiaga mahuiga tuga e:

* nakai taute ha mena kua kelea;
* kikite fakamakutu kia lautolu kua lauia ke he tau matematekelea mo e momoui agaia;
* uta ai e onoonoaga he magafaoa;
* gahua auloa mo e tau iwi mo e tau Mauli;
* gahua fakamahino ni mo e tau tagata Pasifika;
* lagomatai ke he tau puhala ke fai fakafetuiaga e tau tagata kua nakai katoatoa poko lautolu kua moua ai e tau gagao ke he tau manamanatuaga fakamalōlō tino;
* tali atu ai ke he tau lekua kua tupu ke he tau tagata takitaha poke tau matakau;
* mahani fakatokolalo ke he tau mena kua hagahagakelea ne kua tutupu mai ai ha ko e tau tagata kua leveki ki ai;
* muitua ke he tau puhala kua tonu mo e ō tatai ma e tau tagata oti pihia mo e tau kautaha kua lagomatai ai ke he ha lautolu a tau levekiaga; mo e
* kalo kehe mai he tau puhala fakaloea.

**Ha mautolu a tū tokotaha**

Ko e Royal Commission kua tū tokotaha mai he Fakatufono mo e tau Lotu. Kua moua ai e ha mautolu e fakaotiaga mo e tau hatakiaga ke he ha mautolu ni a puhala.

**Tau puhala kua taute e tau hokotaki ha mautolu**

Ko e mahina ha Tesemo 2020 ne fakakite ai e mautolu kia Tāwharautia: Pūrongo o te Wā, e ha mautolu a hokotaki fakamua [link]. Kua fakakite ai e mautolu e tau matapatu manatu kua vevete ai ke he ha mautolu a tau gahua ke he magaaho na, ko e puhala kua gahua a mautolu, tau leo he tau tagata kua momoui agaia, mo e gahua ne kua mui mai ai ha ko e tau kumikumiaga nei.

Ua foki e hokotaki kua amanaki a mautolu ke talaga.

1. **To hoko a Tesemo 2021 to fakatoka atu e mautolu e taha hokotaki hagaao ia ke he redress.** To hāhā ki ai e tau poakiaga ma e tau fakatokatokaga he redress ke lata ma e tau tagata kua lauia ke he tau mahani ekefakakelea nei ke he magaaho kua nonofo ki loto he levekiaga he Fakatufono mo e Lotu.
2. **To fakatoka atu e mautolu e hokotaki fakahiku to hoko ai e mahina ha Iuni 2023.** To talaga e hokotaki ha mautolu ke he tau kumikumiaga kua moua e mautolu hagaao ia ke he tau mahani ekefakakelea, ko e lahi he lekua, kua lauia fēfē e tau tagata, ko e heigoa e tau mena kua fakamitaki aki, mo e tau mena ne toe kua lata ke taute.

To taute e mautolu e tau poakiaga ke he Fakautufono mo e tau Lotu hagaao ia ke he:

* tau mena kua lata ke fai hikihikiaga ki ai ke ua maeke he tau mena nei kua tutupu mai ai ha ko e tau mahani ekefakakelea mo e tau fakateaga ke he tau levekiaga ke liu ke tutupu foki;
* ko e heigoa e tau mena kua lata ke taute ke lagomatai aki e tau tagata kua lauia ke he tau mahani ekefakakelea poke fakateaga ke he tau levekiaga (fakaholoaga he redress, rehabilitation mo e fakatautonuaga);
* fakatautonu fēfē e tau lekua kua tutupu ai; mo e
* tau puhala kua lata he Fakatufono mo e tau Lotu ke taute ke tuku atu e tau fakamolemole kia lautolu kua lauia ke he tau lekua nei.

**Tau hikiaga he tau 2021**

Ko e mahina ha Apelila 2021 ne fakapuloa ai he Fakatufono kua amanaki a lautolu ke taute ai e tau hikihikiaga ke he tau Fakatokatokaaga Gahua, mo e kua fakamau ai e tau hikihikiaga nei ke he mahina ha Iulai 2021.

Ko e tau matapatu hikihikiaga:

1. Ke hiki ha mautolu a aho fakahiku ma e tau hokotaki mai ia he Aho 3 Ianuali 2023 ke he Aho 30 Iuni 2023.
2. Ke utakehe e tau poakiaga ke onoono fakamakutu ke he tau fakatokatokaaga ke he magaaho nei, ke puipui mo e lagomatai atu ke he tau mahani ekefakakelea ki lalo hifo he tau levekiaga, pihia mo e tau matafakatufono ke he magaaho nei, tau la makatufono tohi, tau hatakiaga, tau faktokaaga mo e tau fakaholoaga gahua.
3. Ke matutaki e tau puhala ke taute e tau poakiaga ke he redress, mo e maeke ke fakatū ai e tau mena ne kua maeke he tau mahani ekefakakelea ke matutaki ai ki lalo hifo he tau levekiaga nei to hoko e tau 1999, ke nakai liu ke tupu foki.
4. Ke tumau ke matutaki ha mautolu a tau puhala gahua ke logona mai ia he tau tagata kua momoui mai ke he tau lekua mo e tau mena kua tutupu kia lautolu he mole e tau 1999 ke maeke ke taute ai e tau poakiaga na i luga.
5. Ke taute e tau fakatokatokaaga kua mahino mitaki ke he tau puhala kua lata he kumikumiaga nei ke tuku atu e tau hokotaki ke he Ikipule.

Ko e tohiaga nei kua taute ai ke fakakite e tau hikihikiaga he tau 2021.

**Kua talaga ai e tohiaga nei ke lagomatai e tau tagata ke maama e** [**Tau Fakatokatokaaga Gahua (Terms of Reference)**](https://www.abuseinstatecare.royalcommission.govt.nz/Terms-of-reference)**. Kua nakai hukui he mena nei e Tau Fakatokatokaaga Gahua katoatoa.**

Fakatoka ai he Sepetema 2021.